

Liturgie morgendienst

Gezang 21	vers 1 en 3	LvdK
Psalm 27	vers 1 en 2	LvdK
Psalm 25	vers 2, 3 en 6	OB
Lied 430	Je hoeft niet bang te zijn	OTH
<i>Schriftlezingen: 2 Samuël 7, vers 8</i>		HSV
	<i>2 Samuël 7, vers 12 t/m 17</i>	HSV
	<i>Jesaja 11, vers 1 t/m 10</i>	HSV
Lied 431	Jezus is de goede Herder	OTH
Psalm 97	vers 1 en 6	OB
Gezang 479	vers 1 en 4	LvdK

Liturgie middagdienst

Psalm 125	vers 1	OB
Psalm 27	vers 1, 2 en 3	DNP
Lied 20	vers 1 en 2	SBcgk
<i>Schriftlezingen: Openbaringen 5, vs 6 t/m 14</i>		HSV
	<i>1 Korinthe 11, vers 23 t/m 34</i>	HSV
	<i>Zondag 30, 81 en 82</i>	HC
Gezang 174	vers 1, 2, 3 en 4	HG
Lied 366	Kroont Hem...	Opw
Psalm 98	vers 1	OB

6 Не надо бояться (Nje nada bajatsa)

Je hoeft niet bang te zijn

Tekst: Jan Visser, muziek: Nando van Essen

The musical score is written in G major and 4/4 time. It consists of two staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody is: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4-A4 (beamed eighth notes), G4 (quarter), F#4 (quarter), E4 (quarter), D4 (half). Chords above are D, G, and A. The second staff has a treble clef and the same key signature. The melody is: D4 (quarter), E4 (quarter), F#4 (quarter), G4 (quarter), F#4-E4 (beamed eighth notes), D4 (quarter), C4 (quarter), B3 (quarter), A3 (half). Chords above are A7, D, D7, G, A7, and D. Lyrics are written below the notes.

Бури не бойся ты,
как ни ревет, грозит:
за руку Бога держись,
Господь тебя хранит.

Войны не бойся ты
ни боли ни ярости:
Как стена крепкая
Бог окружит тебя.

Ночи не бойся ты,
хотя кругом темно:
Господь с тобой всегда,
Когда ты закроешь глаза.

Bóerie nje bòjsja ti,
kak nie riwjòt, graziet:
zá roekoe Bòga-derzjiesj,
Gòspod' tibjá chraniet.

Wàjnie nje bòjsja ti,
nie bòlj' nie járostie:
Kak stená krèpkaja
Bog akroezjiet tibjá.

Nòtsjie nje bòjsja ti,
chatjá kroegòm temnò:
Gòspod' s-tabòj fsegdá,
kak ti zakrój's glazá.

Je hoeft niet bang te zijn
al gaat de storm te keer.
Leg maar gewoon je hand,
in die van onze Heer.

Je hoeft niet bang te zijn
als oorlog komt of pijn.
De Heer zal als een muur
rondom je leven zijn.

Je hoeft niet bang te zijn,
al gaan de lichten uit.
God is er en Hij blijft,
als jij je ogen sluit.

12 Иисус - Пастырь Добрый (Iesoes Pastir' Dobryj)

Jezus is de Goede Herder

Tekst en muziek: Elly Nieman en Rikkert Zuiderveld

le-soes, On Pas-tir nasj Do - bryj, le-soes On oe nas fsoe - doe. le-soes a-vets sa-chran-
ja - jet, wwó-diet nas waw-tsa - ar - njoe. Jes-lie fsjò nje za - si - pa - jesj,
Nots-joe tjob-já tma stra - sjiet: to pa-doe-maj a Pas - tir - je, On smo-triet zaa-wets Swa -
jiejch!

Иисус, Он Пастырь наш Добрый,
Иисус, Он у нас всюду.
Иисус, овец сохраняет,
вводит нас в овчарню.

Если всё не засыпаешь,
ночью тебя тьма страшит:
то подумай о Пастыре,
Он смотрит за овцами своими!
Иисус, Он ...

Iesoes, On Pastir' nasj dòbryj,
Iesoes, On oe nas fsjoedóe.
Iesoes awèts sàchranjájet,
wwódiet nas w-awtsja-arnjoe.

Jeslie fsjò nje zasipájesj,
nòts-joe tjobjá t'má strasjiet:
to padóemaj o Pastírje,
On-smótriet za-awèts Swajiejch.
Iesoes, On Pastir ...

Jezus is de goede Herder,
Jezus, Hij is overal.
Jezus is de goede Herder,
Brengt mij veilig naar de stal.

Als je 's avonds niet kunt slapen
en je bang in 't donker bent,
denk dan eens aan al die schapjes,
die de Heer bij name kent.
Jezus is...



Psalm 27 (DNP)

1. God is mijn licht, mijn heil, wat kan mij deren?
Hij is de ^{HEER}, ik ben voor niemand bang.
Ieder gevaar kan ik met Hem trotseren.
Op Hem, mijn rots, bouw ik mijn leven lang.
De aanval van belagers hield geen stand:
ze struikelden en beten in het zand.
Al smeedt een machtig leger een complot,
in oorlog zelfs vertrouw ik op mijn God.

2. Eén ding vraag ik de ^{HEER}: of ik mag wonen
bij Hem in huis, zodat Hij daar altijd zijn liefdevolle goedheid mij kan tonen.
Daar dien ik Hem in zijn aanwezigheid.
Ik weet dat in zijn tent bij tegenslag beschutting is en ik er schuilen mag.
Ik zing een vrolijk lied en musiceer;
met opgeheven hoofd prijs ik de ^{HEER}.

3. Hoor als ik roep, ^{HEER}, antwoord op mijn smeken.
Mijn hart zoekt U, verberg U niet voor mij.
Wijs mij niet af in toorn, wil tot mij spreken;
laat uw gezicht zien, ga mij niet voorbij.
U redde mij toch eerder ook, o God?
Laat mij dan nu niet over aan mijn lot.
Al zijn mijn ouders bij mij weggegaan,
U neemt mij als uw kind in liefde aan.

Schriftberijming 20 (naar Romeinen 8:31-39)

Melodie: LvdK 90

1 Wanneer de Heer der heren
zich vóór ons heeft verklaard,
wie kan ons dan nog deren
in hemel of op aard?
Zijn Zoon heeft Hij gegeven,
het Lam voor ons bereid:
met Hem schenkt God ons leven
in onaantastbaarheid.

2 God noemt ons zijn beminden -
wie is het die verdoemt?
Wie oordeelt nog Gods kindren
die Hij rechtvaardig noemt?
't Is Christus die door lijden
verrees tot heerlijkheid,
die aan Gods rechterzijde
voortdurend voor ons pleit.

Gezang 174 (HG)

1
Vaste rots van mijn behoud,
als de zonde mij benauwt,
laat mij steunen op uw trouw,
laat mij rusten in uw schouw,
waar het bloed door u gestort,
mij de bron des levens wordt.

2
Jezus, niet mijn eigen kracht,
niet het werk door mij volbracht,
niet het offer dat ik breng,
niet de tranen die ik pleng,
schoon ik ganse nachten ween,
kunnen redden, Gij alleen.

3
Zie, ik breng voor mijn behoud
U geen wierook, mirr' of goud;
moede kom ik, arm en naakt,
tot de God, die zalig maakt,
die de arme kleedt en voedt,
die de zondaar leven doet.

4
Eenmaal als de stonde slaat,
dat dit lichaam sterven gaat,
als mijn ziel uit d' aardse woon
opklimt tot des rechters troon,-
Rots der eeuwen, in uw schoot
berg mijn ziele voor de dood.

Opwekking 366

Kroon Hem met gouden kroon
het Lam op zijne troon!
Hoor, hoe het hemels loflied al
verwint in heerlijk schoon.
Ontwaak! mijn ziel en zing
van Hem, die voor u stierf.
En prijs Hem in all' eeuwigheen
die 't heil voor u verwierf.

Kroon Hem, der liefde Heer!
Aanschouw Hem, hoe Hij leed.
Zijn wonden tonen 't gans heelal
wat Hij voor 't mensdom deed.
De eng'len om Gods troon,
all' overheid en macht,
zij buigen dienend zich terneer
voor zulke wond're pracht.

Kroon Hem, de Vredevorst!
Wiens macht eens heersen zal
van pool tot pool, van zee tot zee.
't Klinke over berg en dal.
Als alles voor Hem buigt
en vrede heerst alom,
wordt d'aarde weer een paradijs.
Kom, Here Jezus, kom!
Kom, Here Jezus, kom!
Kom, Here Jezus, kom!